

un proyecto de  
a project by

Marcelo Expósito  
Verónica Iglesia

# COUNTDOWN EUROPEAN



en colaboración con  
in collaboration with

Juan Francisco Arjona Sánchez  
María Isabel Benavides Suárez  
Sebastián Cortés Cortés  
Benigna de Haro Cabanas  
Pedro Fernández Moñino  
José García Cabezas  
Julia María García Franco  
Ingrid González Vicente  
Alberto Lucas González  
Rehnato Pereira de Sousa  
Raúl Pérez Martínez  
Alina Alexandra Stancila  
Amelia Verónica Ullón Montoya

con textos de  
with writings by

José Ángel Brandáriz / Agustina Iglesias  
Brian Holmes  
Maristella Svampa  
Miquel Herreros (Oficina de Derechos Sociales)  
Evo Morales Ayma

El libro COUNTRY EUROPA es un proyecto de Verónica Iglesia y Marcelo Expósito para MANIFESTA 8 - Bienal Europea de Arte Contemporáneo, Región de Murcia, 2010. Estamos agradecidos a nuestros curadores CHAMBER OF PUBLIC SECRETS (CPS) por habernos invitado. La versión completa del libro se puede leer y descargar en formato PDF:

The book COUNTRY EUROPA is a project by Verónica Iglesia and Marcelo Expósito for MANIFESTA 8 - European Biennial of Contemporary Art, Murcia Region, 2010. We want to thank our curators CHAMBER OF PUBLIC SECRETS (CPS) for the invitation. The complete book can be read and downloaded in PDF format from:

<http://countryeuropa.net>

Diseño **Design elsebraDG** [www.elsebra.com.ar](http://www.elsebra.com.ar)

Fotografías adicionales **Additional pictures** **Juan Manuel Díaz y Emiliana Miguez**

Traducciones **Translations** **Nuria Rodríguez**

Gracias **Thanx** **Alfredo Cramerotti** (CPS); **Rian Lozano**, **Fernando López**, **Anke van Wijck** (Manifesta 8 Murcia); **Virginia Ayala** (Asociación Paréntesis); **Paco Marín** (Centro Penitenciario de Murcia); **Alberto Lucas González** (fotógrafo, asistente del taller).

Un proyecto realizado en Murcia, Buenos Aires y Barcelona.  
**A project carried out in Murcia, Buenos Aires and Barcelona.**

© **Marcelo Expósito / Verónica Iglesia 2010**

Bajo Licencia Creative Commons Reconocimiento-No Comercial 2.5 España  
**Under a Creative Commons License Attribution-NonCommercial 2.5 Spain**  
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/2.5/es/>

**Manifesta 8**  
[www.manifesta8.es](http://www.manifesta8.es)

**Manifesta 8**

09/10/10  
09/01/11

COUNTRY EUROPA forma parte del proyecto colectivo CREATING WORLDS, una iniciativa del european institute for progressive cultural policies (eipcp) financiada por el Wiener Wissenschafts-, Forschungs- und Technologiefonds (WWTF), dentro de su programa Social Sciences and Humanities in Vienna.

COUNTRY EUROPA is part of the collective project CREATING WORLDS, an initiative of the european institute for progressive cultural policies (eipcp), financed by Wiener Wissenschafts-, Forschungs- und Technologiefonds (WWTF), in the framework of the funding programme Social Sciences and Humanities in Vienna.

<http://eipcp.net/projects/creatingworlds/files/about-es>

W W T F

Wiener Wissenschafts-, Forschungs- und Technologiefonds

## Listado de contenidos

## List of contents

Presentación e introducción

Presentation and introduction

Country Europa. Foto-texto

Country Europa. Photo-text

Tránsitos, fronteras y sujetos

Transit, Borders and Subjects

Countries, prisiones y poblaciones

Countries, Prisons and Populations

El trabajo "creativo", entre la autonomía y la sujeción

"Creative" Work, between Autonomy and Subjection

Invitados al Country

Country Visitors

MARISTELLA SVAMPA  
"Dinámica del enclave y muros de la exclusión"

MARISTELLA SVAMPA  
"Dynamics of the Enclave and Walls of Exclusion"

JOSÉ ÁNGEL BRANDÁRIZ Y AGUSTINA IGLESIAS  
"Muros ubicuos, fronteras porosas"

JOSÉ ÁNGEL BRANDÁRIZ Y AGUSTINA IGLESIAS  
"Ubiquitous Walls, Porous Borders"

BRIAN HOLMES  
"Cables y alambres.  
Tejedores de redes en la sociedad de control"

BRIAN HOLMES  
"Barb Wired.  
Networkers in the Control Society"

Country Europa. Taller fotográfico en el Centro Penitenciario de Murcia

Country Europa. Photography Workshop at the Murcia Penitentiary Centre

Post-Scriptum sobre las sociedades de control

Postscript on the Societies of Control

MIQUEL HERREROS (Oficina de Derechos Sociales)  
"Ousman Saw es deportado"

MIQUEL HERREROS (Oficina de Derechos Sociales)  
"Ousman Saw is deported"

EVO MORALES AYMA  
"Carta abierta a proposito de la 'Directiva retorno' de la Unión Europea"

EVO MORALES AYMA  
"Open Letter Regarding the European Union's 'Returns Directive'"